

An die Direktion

---

**Ansuchen um Inanspruchnahme der Ruhepause im Rahmen der mehrjährigen  
Gliederung der Arbeitszeit (Sabbatjahr) laut Artikel 16 des Einheitstextes der  
Landeskollektivverträge vom 23.04.2003**

Der/die unterfertigte \_\_\_\_\_  
geboren am \_\_\_\_\_ wohnhaft in \_\_\_\_\_  
Lehrperson mit unbefristetem Arbeitsvertrag am Grundschulsprengel/Schulsprengel/in der  
Mittelschule/Oberschule \_\_\_\_\_  
befindet sich seit \_\_\_\_\_ im Fünfjahreszeitraum der mehrjährigen Gliederung der  
Arbeitszeit und

**ersucht**

die im Art. 16 des Einheitstextes vom 23.04.2003 vorgesehene Ruhepause im Schuljahr  
\_\_\_\_\_ in Anspruch nehmen zu können.

Die Sicherstellung für das vom Gehaltsamt vorgestreckte Gehalt (wenn die Ruhepause vor dem  
5. Jahr des Fünfjahreszeitraumes beantragt wird) wird gewährleistet durch

- die unwiderrufliche Vollmacht zum Abzug von der Abfertigung  
oder  
 die Bankgarantie.

Datum

Unterschrift

---

---

Anlagen:

Unwiderrufliche Sondervollmacht oder Bankgarantie

**Mitteilung gemäß Artikel 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196 („Datenschutzkodex“):**

Rechtsinhaber der Daten ist die Schule ... (Bezeichnung der Schule einfügen). Die angegebenen Daten werden von der Schule, auch in elektronischer Form, für die Bearbeitung der Gesuche betreffend die verschiedenen Formen von Teilzeit des Lehrpersonals im Sinne des Einheitstextes der Landeskollektivverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols vom 23. April 2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist ... (Falls in der Schule ein Verantwortlicher/eine Verantwortliche für die Datenverarbeitung ernannt worden ist, bitte anführen. Beispiel: Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist der Schulsekretär/die Schulsekretärin).

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten kann der Antrag nicht bearbeitet werden. Die entsprechenden Maßnahmen der Schulführungskräfte werden an das Deutsche Schulamt weitergeleitet.

Die Antragstellerin bzw. der Antragsteller erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 Zugang zu den jeweiligen Daten und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.